

**Valable pour :**  
RS17-70E



## Types de machine décrits

## Sommaire

1	Types de machine décrits.....	4
2	Caractéristiques techniques .....	5
3	Symboles utilisés.....	6
4	Remarques et prescriptions.....	7
5	Consignes de sécurité .....	8
6	Outils, lubrifiants et adjuvants requis .....	10
6.1	Outils standard .....	10
6.2	Outils spéciaux.....	11
6.3	Lubrifiants et adjuvants requis .....	12
7	Possibilités de test et de diagnostic .....	13
8	Démontage.....	14
8.1	Retirer le bras de ponçage .....	14
8.1.1	Retirer le couvercle .....	14
8.1.2	Retirer le rouleau d'entraînement .....	15
8.1.3	Démonter le rouleau d'entraînement .....	16
8.1.4	Retirer le bras de ponçage .....	18
8.2	Démonter le bras de ponçage .....	19
8.2.1	Retirer le capot de protection .....	19
8.2.2	Retirer la poignée .....	20
8.2.3	Retirer les rouleaux .....	21
8.2.4	Retirer le bras de tension .....	22
8.2.5	Démonter le bras de tension .....	23
8.3	Démonter l'unité d'entraînement.....	24
8.3.1	Remplacement rapide du câble d'alimentation .....	24
8.4	Démonter le carter.....	26
8.4.1	Démonter le couvercle .....	26
8.4.2	Démonter l'interrupteur (230 V) .....	27
8.4.3	Démonter l'interrupteur (120 V) .....	29
8.4.4	Retirer les balais .....	31
8.4.5	Retirer le carter d'engrenage.....	32
8.5	Démonter le moteur.....	33
8.5.1	Retirer le stator.....	33





## Types de machine décrits

8.5.2	Retirer le rotor .....	35
8.5.3	Démonter le rotor .....	36
8.6	Démonter l'engrenage .....	38
8.6.1	Retirer la plaque d'appui .....	38
8.6.2	Démonter la plaque d'appui.....	39
8.6.3	Démonter le carter d'engrenage .....	41
9	Montage .....	43
9.1	Monter l'unité d'entraînement .....	43
9.1.1	Monter le carter d'engrenage .....	43
9.1.2	Monter la plaque d'appui .....	44
9.1.3	Mettre en place la plaque d'appui.....	46
9.2	Monter le moteur .....	47
9.2.1	Monter le rotor .....	47
9.2.2	Mettre en place le rotor .....	48
9.2.3	Mettre en place le stator .....	49
9.3	Régler le jeu d'engrenage .....	52
9.4	Monter le carter .....	53
9.4.1	Mettre en place le carter d'engrenage .....	53
9.4.2	Placer les balais .....	54
9.4.3	Monter l'interrupteur (230 V).....	55
9.4.4	Monter l'interrupteur (120 V).....	56
9.4.5	Monter le couvercle .....	59
9.5	Monter le bras de ponçage .....	60
9.5.1	Monter le bras de tension .....	60
9.5.2	Mettre en place le bras de tension.....	61
9.5.3	Mettre en place les rouleaux .....	62
9.5.4	Placer la poignée .....	63
9.5.5	Mettre en place le capot de protection.....	64
9.6	Placer le bras de ponçage .....	65
9.6.1	Monter le rouleau d'entraînement.....	66
9.6.2	Placer le rouleau d'entraînement.....	67
9.6.3	Placer le couvercle .....	68
10	Contrôle après réparation.....	69
11	Étiquetage obligatoire.....	70



**Types** de machine décrits**1 Types de machine décrits**

Les présentes consignes de réparation s'appliquent aux types de machines suivants :

Type de machine	Référence
RS17-70E	7 222 75 ... .





## Caractéristiques techniques

## 2 Caractéristiques techniques

### Caractéristiques techniques

Vous trouverez toutes les caractéristiques techniques dans les instructions de service de chaque machine.

### Outils spéciaux

Vous trouverez le catalogue des outils spéciaux dans le système d'information électronique de FEIN.

### Lubrifiants et adjuvants

Vous trouverez le catalogue des lubrifiants dans le système d'information électronique de FEIN.

### Listes de pièces de rechange

Vous trouverez les listes de pièces de rechange et les vues éclatées sur Internet dans notre catalogue de pièces de rechange accessible via le site Web de FEIN.

### Schéma de connexion

Vous trouverez le schéma de connexion dans le système d'information électronique de FEIN.

### Documents requis pour la poursuite des travaux de réparation

- Catalogue des lubrifiants FEIN
- Catalogue des outils spéciaux FEIN
- Toutes les communications de services pertinentes





## Symboles utilisés

## 3 Symboles utilisés

	Indique les mesures à prendre pour éviter les risques de blessure.
	Attention : risque d'écrasement.
	Attention : risque de coupure.
	Signal d'avertissement DES indiquant les organes et les éléments soumis à des décharges électrostatiques.
	Indique des informations ou instructions à suivre. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages et dysfonctionnements.
	Lire les instructions de service.
	Après le démontage, cette pièce de rechange doit toujours être remplacée.
	Indique des informations ou instructions susceptibles de vous aider à mieux comprendre et à utiliser le produit plus efficacement.
	Partie de l'interface de navigation.





## 4 Remarques et prescriptions

### Remarque

Les présentes instructions sont exclusivement destinées au personnel techniquement qualifié. Une formation en mécanique et en électricité est nécessaire.

**Utiliser exclusivement les pièces de rechange d'origine FEIN !**



Lire les instructions de service du produit avant toute réparation.

### Prescriptions

Seuls les électriciens qualifiés sont habilités à réparer, entretenir et inspecter les outils électroportatifs en raison des risques graves auxquels s'expose l'utilisateur en cas de réparation non conforme.

**Pour les pays autres que l'Allemagne, il convient d'observer les prescriptions nationales en vigueur !**

Après les réparations, observer les prescriptions conformément à la norme **DIN VDE 0701-0702**.

Observer les prescriptions de prévention des accidents lors de la mise en service.

L'utilisation conforme à l'emploi prévu est régie par la Loi sur la sécurité des machines et des produits.

### Clause de non-responsabilité

Le contenu de la présente documentation a été soigneusement vérifié et élaboré en toute bonne foi. La société C. & E. Fein GmbH décline toute responsabilité quant à l'exhaustivité, l'actualité, la qualité et l'exactitude des informations fournies.

Tout recours en responsabilité à l'encontre de la société C. & E. Fein GmbH portant sur des dommages matériels ou immatériels causés par l'utilisation ou la non-utilisation des informations fournies ou par l'utilisation d'informations incorrectes ou incomplètes est exclu. Par principe, les prétentions fondées sur un acte de négligence grave ou une faute intentionnelle sont exclues.





## 5 Consignes de sécurité

### 5.1 Structure



#### **Mot indicateur de la classification de risques !**

Nature et origine du risque.

Conséquences possibles.

Mesures à prendre pour éviter ce risque.

### 5.2 Classification des risques

#### **Avertissement**

Cet avertissement indique une situation dangereuse. Si la situation n'est pas évitée, des blessures graves ou mortelles pourraient s'ensuivre.



#### **Avertissement !**

Nature et origine du risque.

Conséquences possibles.

Mesures à prendre pour éviter ce risque.

#### **Attention**

Cet avertissement indique une situation potentiellement dangereuse. Si la situation n'est pas évitée, des blessures légères ou mineures pourraient s'ensuivre. Peut également être utilisé comme avertissement contre les dommages matériels.



#### **Attention !**

Nature et origine du risque.

Conséquences possibles.

Mesures à prendre pour éviter ce risque.





## Consignes de sécurité

### Remarque

Indique une situation potentiellement dangereuse. Si la situation n'est pas évitée, le produit ou un élément se trouvant à proximité peut être endommagé.



### Remarque !

Nature et origine du risque.

Dommages causés au produit ou à son environnement.

Mesures à prendre pour éviter ce risque.

## 5.3 Information

Indique des informations ou instructions susceptibles de vous aider à mieux comprendre et à utiliser le produit plus efficacement.



### Information

Conseil d'utilisation

## 5.4 Protection contre les décharges électrostatiques

Dommages causés par une charge électrostatique.

En cas de non-respect des prescriptions de sécurité relatives à la protection contre les décharges électrostatiques, le système électronique peut être endommagé.

Réaliser les travaux de montage et de démontage sur le système électronique exclusivement sur un lieu de travail protégé contre les décharges électrostatiques.



### Décharges électrostatiques

Prévention des défaillances électroniques





## 6 Outils, lubrifiants et adjuvants requis

### 6.1 Outils standard

Tournevis plat

Maillet en plastique

Torx

T15, T20

Clé plate

SW 10, SW 13, SW 14, SW 22

Clé dynamométrique

SW 13

Clé Allen

3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm

Poinçon

∅ 5mm ; ∅ 6 mm

Presse à mandriner

Support de roulement à billes

19 mm ; 26 mm

Douille

∅ intérieur 35 mm

∅ extérieur 19 mm

∅ intérieur 14 mm

∅ extérieur 42 mm

∅ intérieur 30 mm

∅ extérieur 20 mm

∅ intérieur 15 mm

∅ extérieur 27 mm

∅ intérieur 15 mm

∅ extérieur 40 mm

∅ intérieur 26 mm

∅ extérieur 50 mm

∅ intérieur 40 mm

4 ronds

∅ 20 mm

Longueur 60 mm

Broche

∅ extérieur 7 mm

Longueur 95 mm





## 6.2 Outils spéciaux

Tube	SW0002
Plaque d'extraction	SW0010
Cloche d'extraction	SW0016
Dispositif de serrage	SW0019 ø 19 mm (64107019007) ø 26 mm (64107026000)
Pièce de pression	SW0038
Aide au montage	SW0045





### 6.3 Lubrifiants et adjuvants requis

Graisse	SM0001	29 g	Engrenage
Graisse	SM0015	non indiqué	Bras de tension
Frein filet	Loctite 243	non indiqué	Vissage





## 7 Possibilités de test et de diagnostic

### Données de contrôle

Vous trouverez les paramètres admissibles pour la machine dans le système d'information électronique de FEIN.



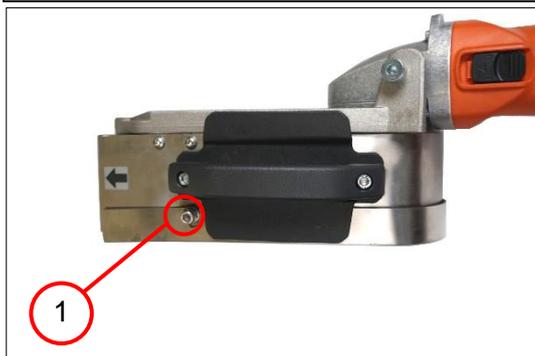
## 8 Démontage

### 8.1 Retirer le bras de ponçage

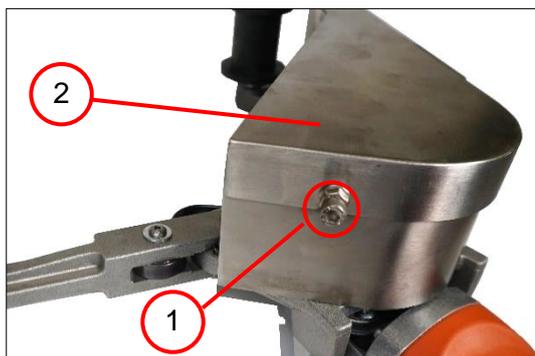
#### 8.1.1 Retirer le couvercle

**Outils :**

- Clé plate SW 10



1. Desserrer les deux écrous (1).



2. Retirer le couvercle (2).

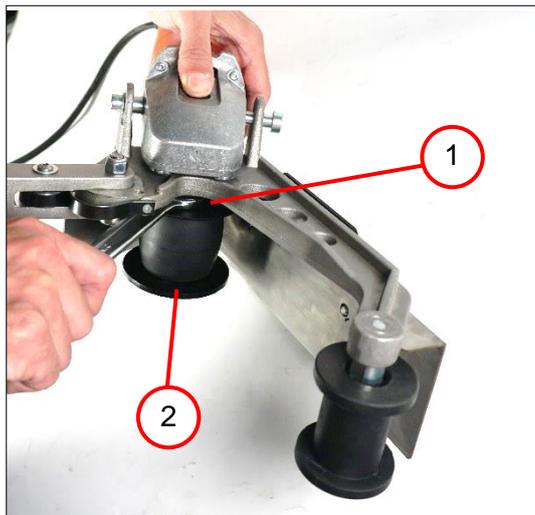
## 8.1.2 Retirer le rouleau d'entraînement

## Étapes à accomplir :

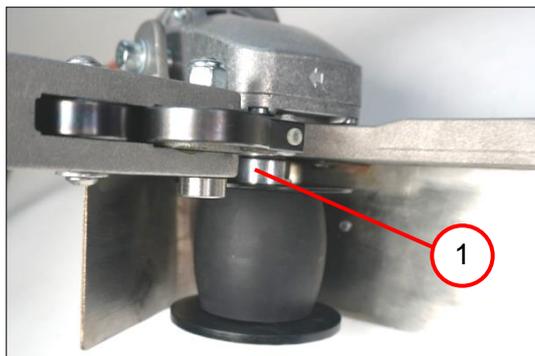
- Retirer le couvercle

## Outils :

- Clé plate SW 22



1. Bloquer le rouleau d'entraînement (1) à l'aide du bouton-poussoir.
2. Desserrer le rouleau d'entraînement.
3. Retirer le rouleau d'entraînement (2).



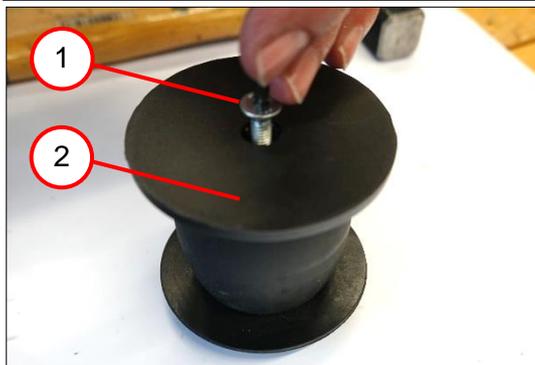
## 8.1.3 Démontez le rouleau d'entraînement

## Étapes à accomplir :

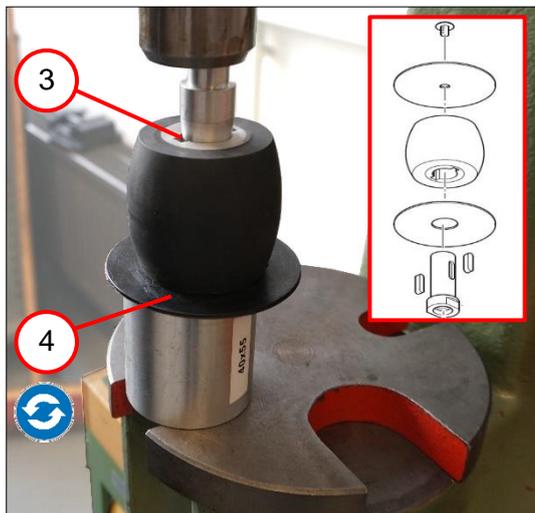
- Retirer le rouleau d'entraînement

## Outils :

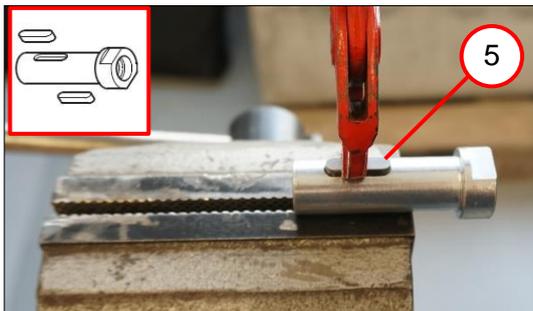
- Clé Allen 4 mm
- Presse à mandriner
- Broche
- Pince
- Douille  
Ø intérieur 26 mm  
Ø extérieur 40 mm



1. Dévisser la vis (1).
2. Retirer la rondelle (2).



3. Chasser l'arbre (3) à la presse.
4. Retirer la rondelle (4).



5. Retirer les deux clavettes (5).



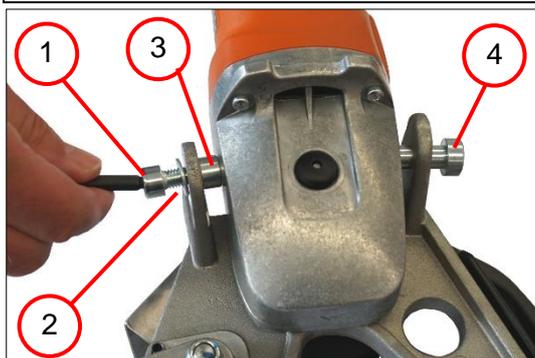
## 8.1.4 Retirer le bras de ponçage

## Étapes à accomplir :

- Retirer le rouleau d'entraînement

## Outils :

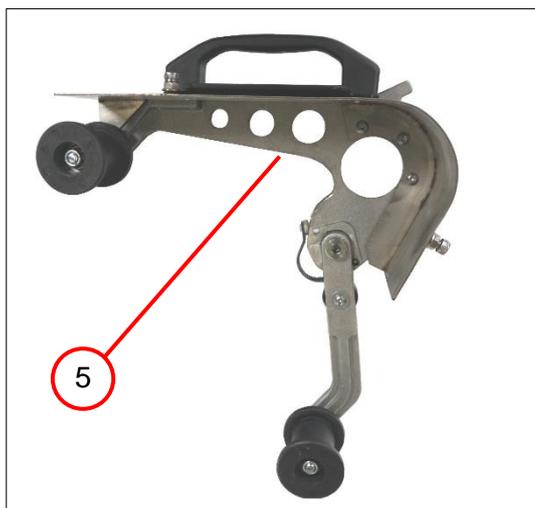
- Clé Allen 6 mm
- Marteau en caoutchouc



1. Dévisser la vis (1).
2. Retirer la rondelle (2).
3. Retirer la douille (3).
4. Dévisser la vis (4).



5. Retirer le bras de ponçage (5).



## 8.2 Démonter le bras de ponçage

### 8.2.1 Retirer le capot de protection

**Étapes à accomplir :**

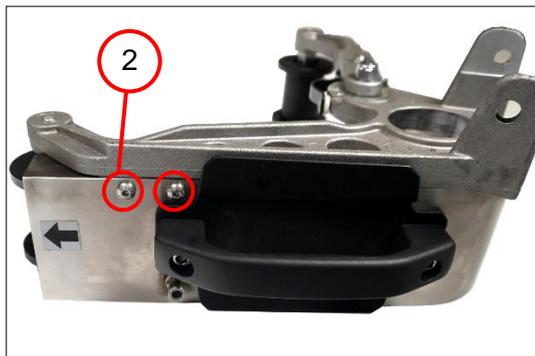
- Retirer le bras de ponçage

**Outils :**

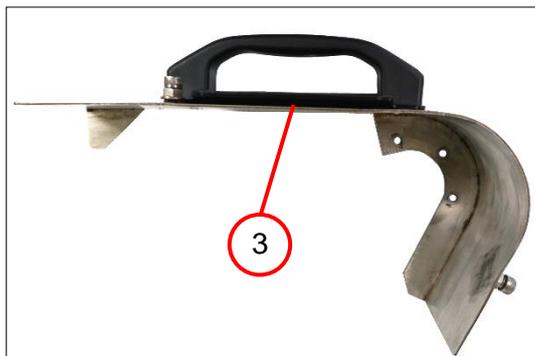
- Clé Allen 3 mm



1. Dévisser les trois vis (1).



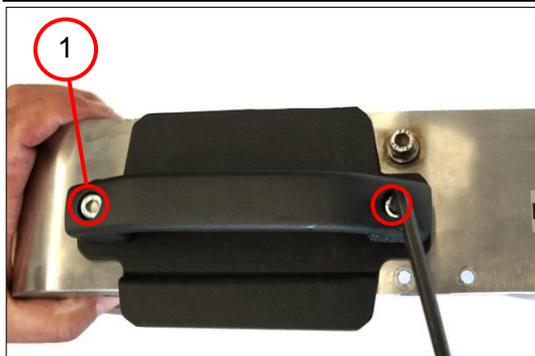
2. Dévisser les deux vis (2).
3. Retirer le capot de protection (3).



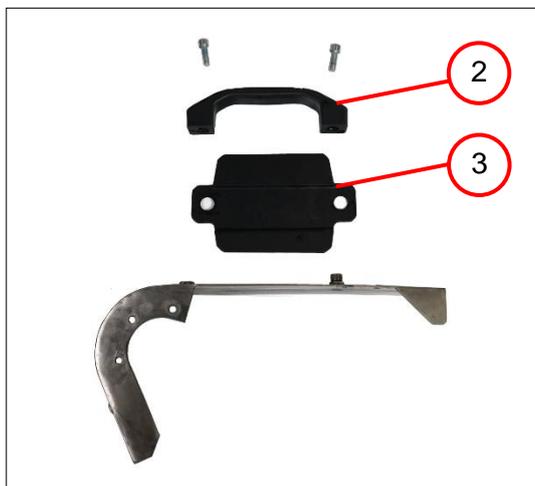
## 8.2.2 Retirer la poignée

## Outils :

- Clé Allen 3 mm



1. Dévisser les deux vis (1).



2. Retirer la poignée (2).
3. Retirer la plaque (3).

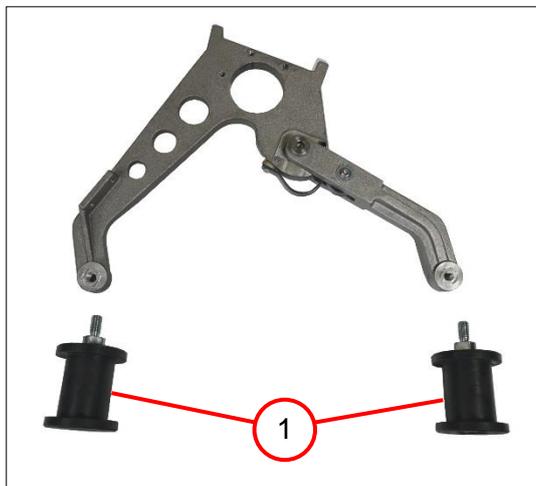
## 8.2.3 Retirer les rouleaux

## Outils :

- Clé plate SW 14
- Poinçon 5 mm
- Marteau en caoutchouc



1. Desserrer l'axe.
2. Retirer les deux rouleaux (1).



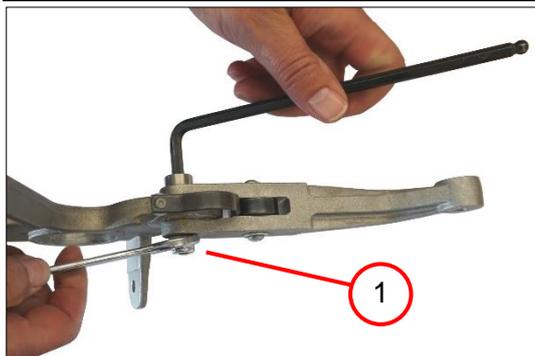
## 8.2.4 Retirer le bras de tension

## Étapes à accomplir :

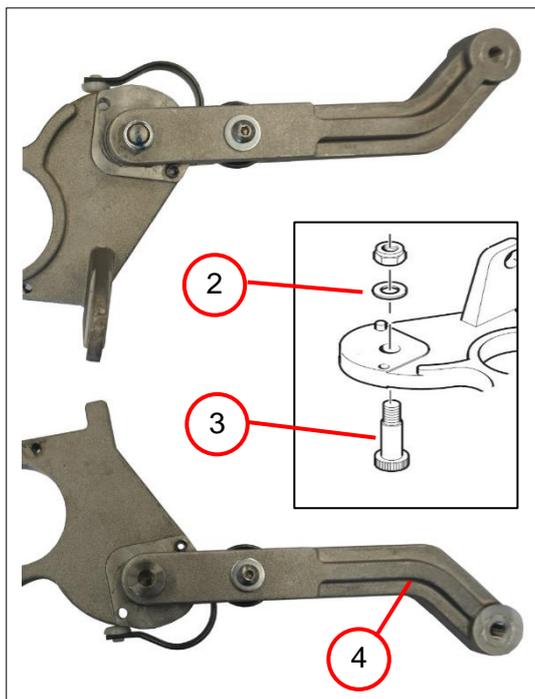
- Retirer le bras de ponçage

## Outils :

- Clé Allen 6 mm
- Clé plate SW 13



1. Dévisser l'écrou (1).



2. Retirer la rondelle (2).
3. Retirer la vis (3).
4. Retirer le bras de tension (4).

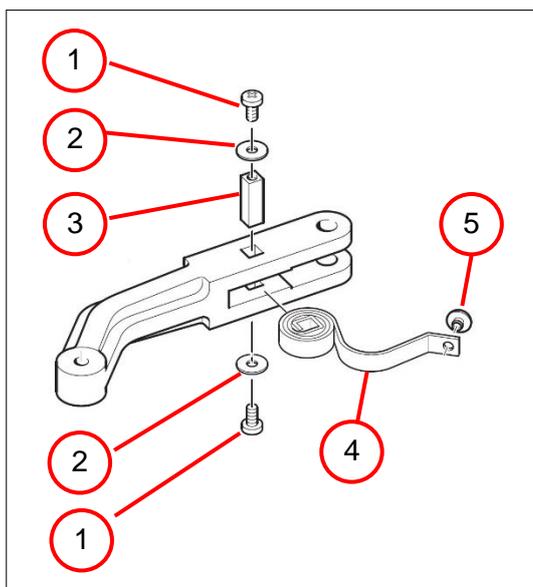
## 8.2.5 Démontager le bras de tension

## Étapes à accomplir :

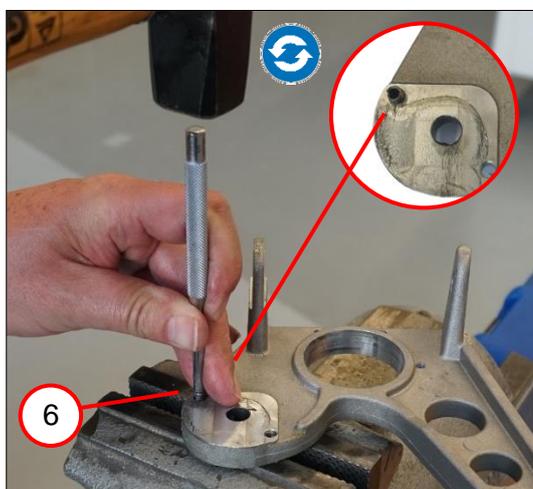
- Retirer le bras de tension

## Outils :

- Clé Allen 3 mm
- Marteau en caoutchouc
- Poinçon 5 mm



1. Retirer les deux vis (1).
2. Retirer les deux rondelles (2).
3. Retirer le boulon (3).
4. Retirer le ressort (4).
5. Retirer la pièce de pression (5).



6. Retirer la douille (6).

## 8.3 Démontez l'unité d'entraînement

### 8.3.1 Remplacement rapide du câble d'alimentation

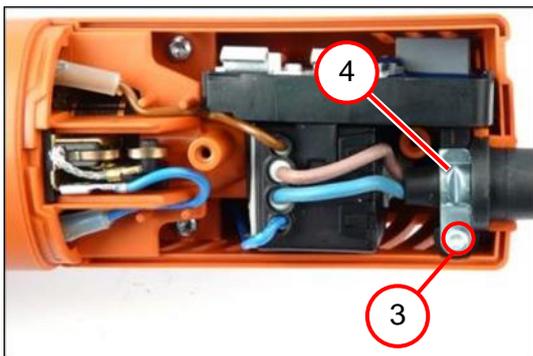
**Outils :**

- Torx T15
- Aide au montage SW 0045



Illustration semblable

1. Retirer les deux vis (1).
2. Retirer le couvercle (2).



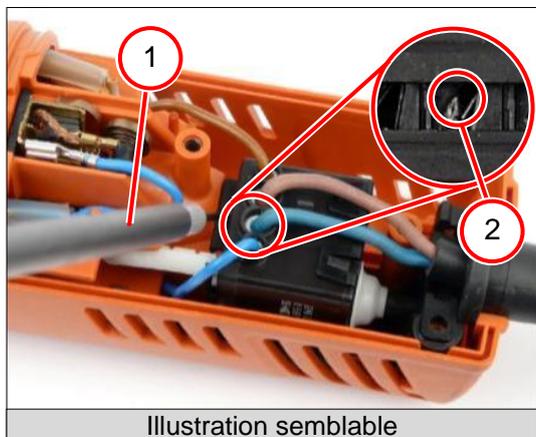
3. Dévisser la vis (3)
4. Retirer le serre-câble (4).



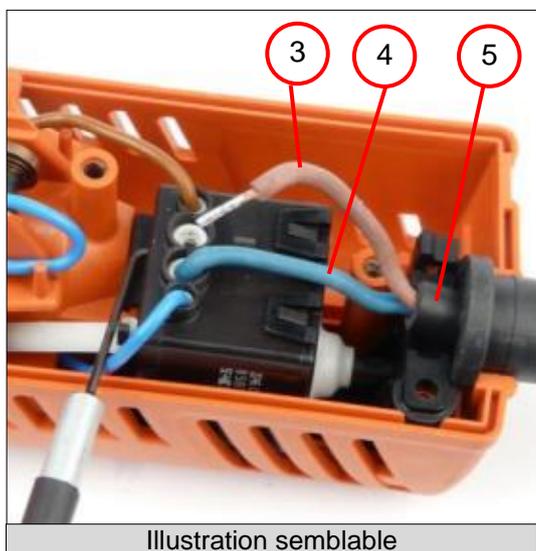
Illustration semblable

5. Retirer le couvercle (5).

## 8.3.1 Remplacement rapide du câble d'alimentation



6. Placer le crochet (1) dans l'ouverture (2).



7. Tourner le crochet et retirer le câble (3).
8. Tourner le crochet et retirer le câble (4).
9. Débrancher le cordon avec connecteur (5).

## 8.4 Démontez le carter

### 8.4.1 Démontez le couvercle

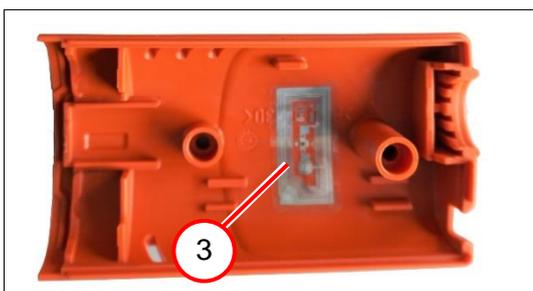
**Outils :**

- Torx T15
- Aide au montage SW 0045

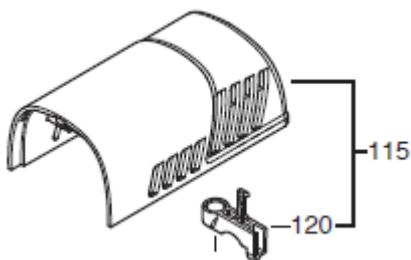


Illustration semblable

1. Retirer les deux vis (1).
2. Retirer le couvercle (2).

**i Information**

Lors du remplacement du couvercle, la puce RFID (3) doit également être renouvelée et enregistrée.



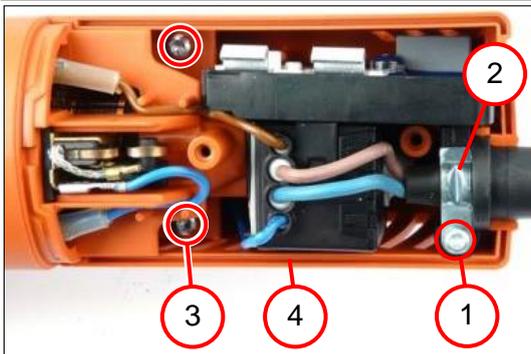
## 8.4.2 Démontez l'interrupteur (230 V)

## Étapes à accomplir :

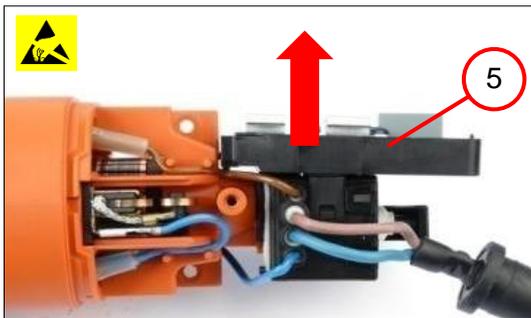
- Démontez le couvercle

## Outils :

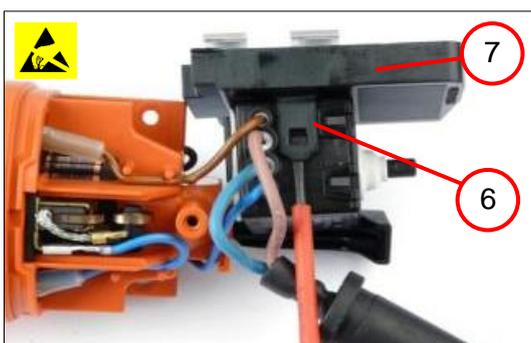
- Torx T15
- Tournevis plat (petit)



1. Dévissez la vis (1).
2. Retirez le serre-câble (2).
3. Dévissez les deux vis (3).
4. Retirez le couvercle (4).

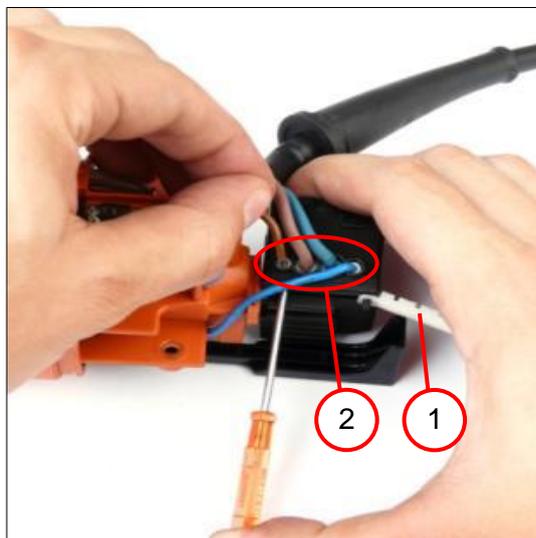


5. Retirez l'interrupteur (5).



6. Soulevez le crochet (6) des deux côtés de l'interrupteur et retirez la platine électronique (7).

## 8.4.2 Démonter l'interrupteur (230 V)



7. Retirer le couvercle en caoutchouc (1).
8. Ouvrir les pinces à ressort en les tournant.
9. Retirer les quatre câbles (2).

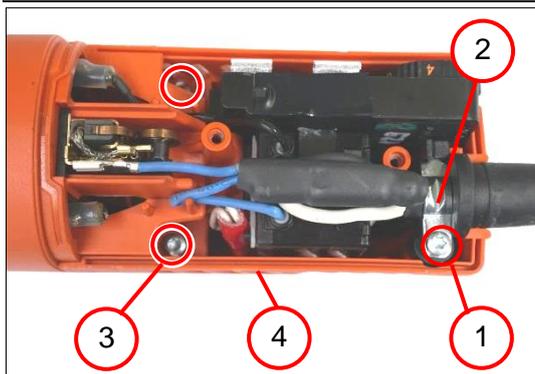
## 8.4.3 Démontez l'interrupteur (120 V)

## Étapes à accomplir :

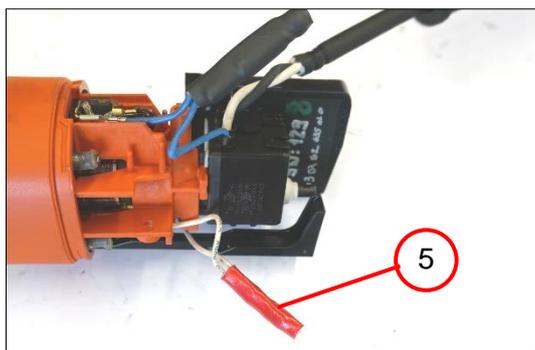
- Démontez le couvercle

## Outils :

- Torx T15
- Tournevis plat (petit)



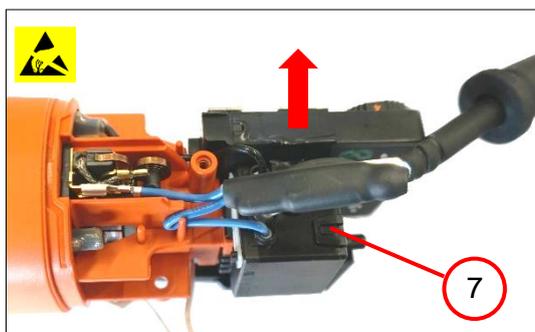
1. Dévissez la vis (1).
2. Retirez le serre-câble (2).
3. Dévissez les deux vis (3).
4. Retirez le couvercle (4).



5. Retirez la gaine thermorétractable (5).

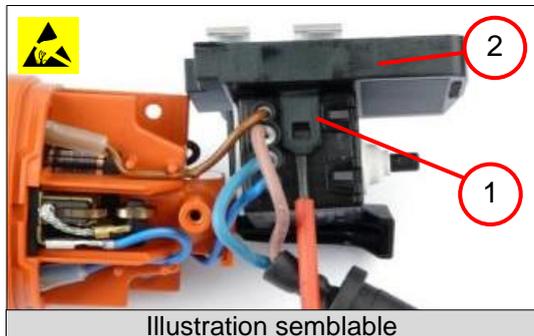


6. Débranchez les deux câbles (6).

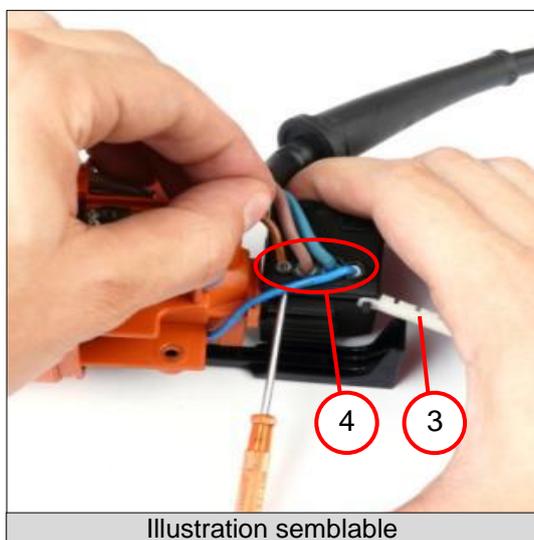


7. Retirez l'interrupteur (7).

## 8.4.3 Démontez l'interrupteur (120 V)



8. Soulever le crochet (1) des deux côtés de l'interrupteur et retirer la platine électronique (2).



9. Retirer le couvercle en caoutchouc (3).
10. Ouvrir les pincettes à ressort en les tournant.
11. Retirer les quatre câbles (4).



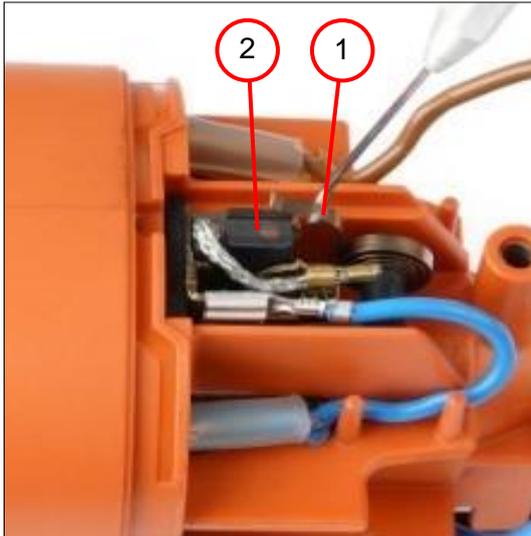
#### 8.4.4 Retirer les balais

**Étapes à accomplir :**

- Démontez le couvercle

**Outils :**

- Aide au montage SW 0045



1. Dégager le ressort (1).
2. Retirer le balai (2).



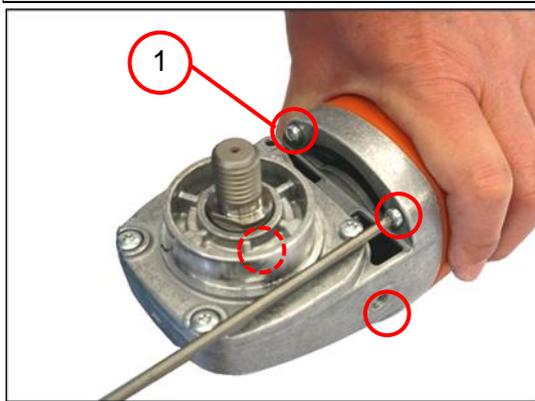
### 8.4.5 Retirer le carter d'engrenage

**Étapes à accomplir :**

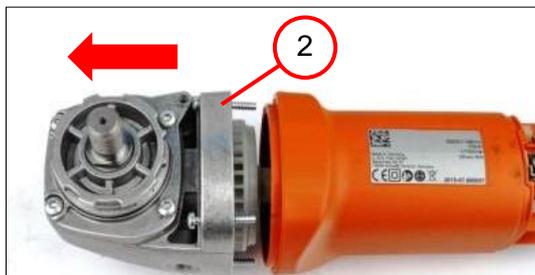
- Démontez le couvercle
- Démontez l'interrupteur
- Retirez les balais

**Outils :**

- Torx T20
- Torx T15



1. Dévisser les quatre vis (1).



2. Retirer le carter d'engrenage (2).

Illustration semblable

## 8.5 Démontez le moteur

### 8.5.1 Retirer le stator

#### Étapes à accomplir :

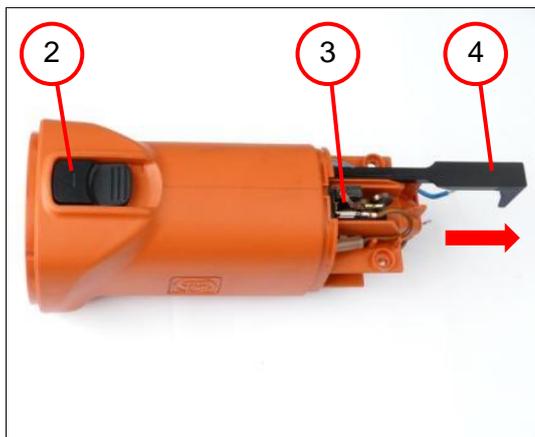
- Démontez le couvercle
- Démontez l'interrupteur
- Retirez les balais
- Retirez le carter d'engrenage

#### Outils :

- Torx T20
- Torx T15
- Maillet en plastique

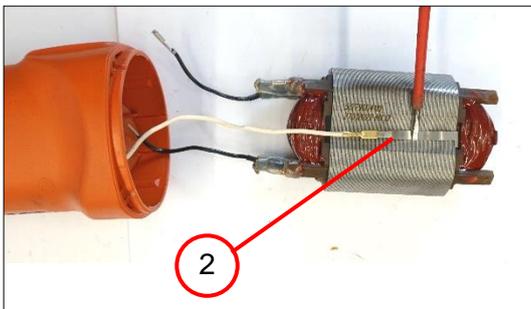
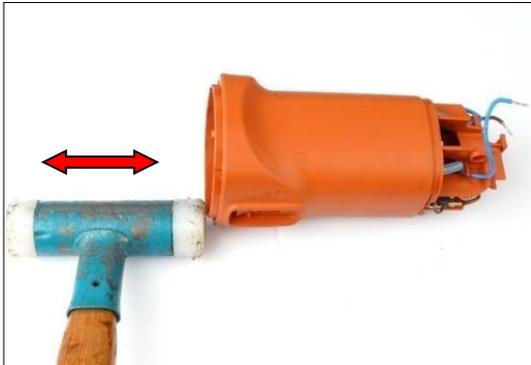


1. Retirez l'anneau de guidage d'air (1).



2. Retirez le curseur de commande (2).
3. Retirez le porte-balai (3).
4. Répétez l'étape « 5. » du côté opposé de la machine.
5. Retirez la tringle de commande (4).

## 8.5.1 Retirer le stator



6. Retirer le stator (1).

**S'applique aux machine avec 120 V**

7. Retirer le ressort de contact (2).

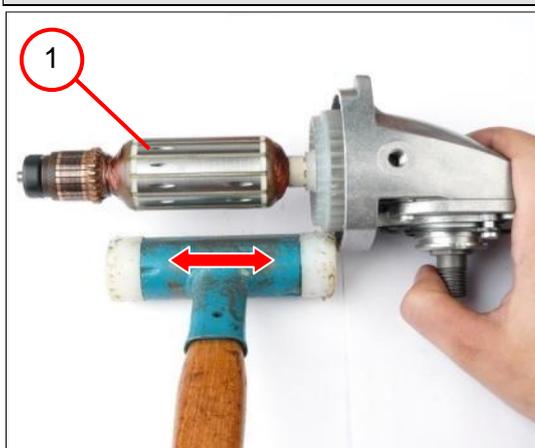
### 8.5.2 Retirer le rotor

**Étapes à accomplir :**

- Démontez le couvercle
- Démontez l'interrupteur
- Retirez les balais
- Retirez le carter d'engrenage

**Outils :**

- Maillet en plastique



1. Retirer le rotor (1).

## 8.5.3 Démonteur le rotor

## Étapes à accomplir :

- Démonteur le couvercle
- Démonteur l'interrupteur
- Retirer les balais
- Retirer le carter d'engrenage
- Retirer le rotor

## Outils :

- Poinçon ø 6 mm
- Presse à mandriner
- Plaque d'extraction SW 0010
- Tube SW 0002
- Cloche d'extraction SW 0016
- Dispositif de serrage  
SW 0019 26 mm  
SW 0019 19 mm

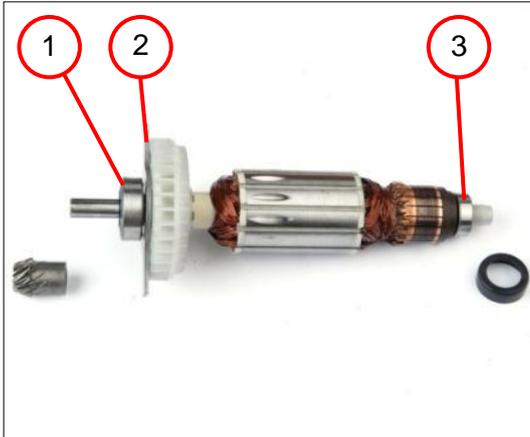


1. Retirer le coussinet (1).

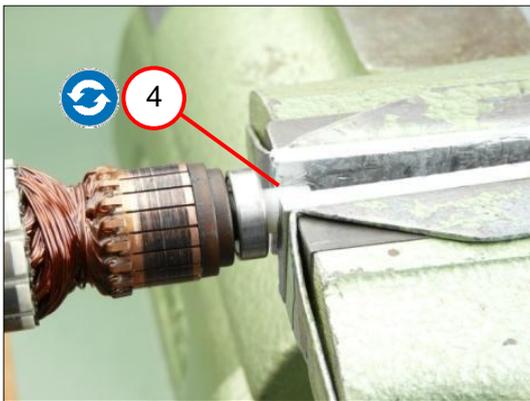


2. Retirer le pignon conique (2).

## 8.5.3 Démonter le rotor



3. Retirer le roulement à billes (1).
4. Retirer la plaque (2).
5. Retirer le roulement à billes (3).



6. Retirer l'aimant (4).

## 8.6 Démontez l'engrenage

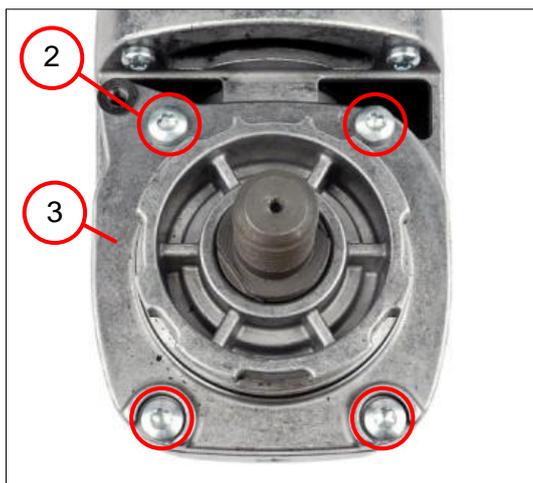
### 8.6.1 Retirez la plaque d'appui

**Outils :**

- Torx T20
- Aide au montage SW 0045



1. Retirez la bague d'étanchéité (1).



2. Dévissez les quatre vis (2).

3. Retirez la plaque d'appui (3).



4. Retirez la ou les cale(s) de compensation (4).

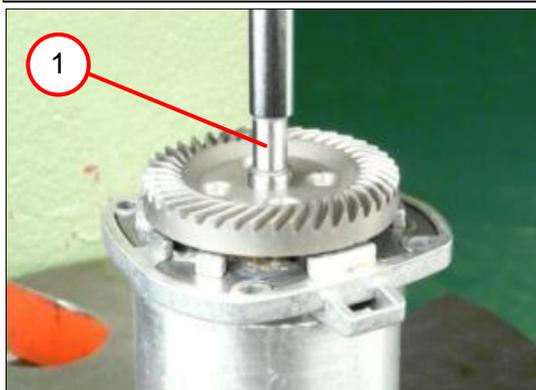
## 8.6.2 Démontez la plaque d'appui

## Étapes à accomplir :

- Retirer la plaque d'appui

## Outils :

- Poinçon  $\varnothing$  12 mm
- Torx T15
- Presse à mandriner
- Douille
  - $\varnothing$  intérieur 35 mm
  - $\varnothing$  intérieur 14 mm
  - $\varnothing$  extérieur 19 mm
  - $\varnothing$  intérieur 30 mm
  - $\varnothing$  extérieur 42 mm



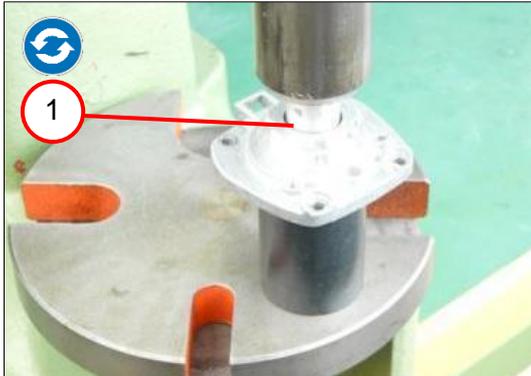
1. Chasser l'arbre (1).



2. Retirer la rondelle (2).
3. Dévisser les trois vis (3).
4. Retirer la plaque (4).



### 8.6.2 Démonter la plaque d'appui



5. Chasser le roulement à billes (1) à la presse.



### 8.6.3 Démontez le carter d'engrenage

**Étapes à accomplir :**

- Démontez le couvercle
- Démontez l'interrupteur
- Retirez les balais
- Retirez le carter d'engrenage
- Retirez la plaque d'appui

**Outils :**

- Tournevis plat



1. Retirez l'anneau de guidage d'air (1).

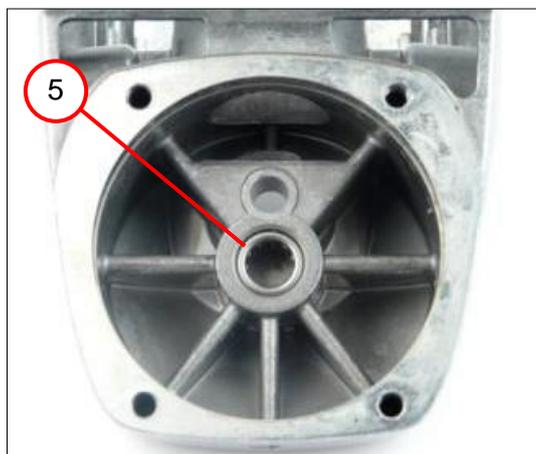


2. Retirez le bouton poussoir (2).

## 8.6.3 Démonter le carter d'engrenage



3. Retirer le ressort hélicoïdal (1).
4. Retirer la bague d'étanchéité (2).
5. Retirer le boulon (3).

**i** Information

Ne retirer la douille à aiguilles (4) qu'en cas de besoin.

6. Retirer la douille à aiguilles (4).

## 9 Montage

### 9.1 Monter l'unité d'entraînement

#### 9.1.1 Monter le carter d'engrenage



1. Installer le ressort spiral (1) et le boulon (2) avec la bague d'étanchéité (3).



2. Monter le bouton poussoir (4).

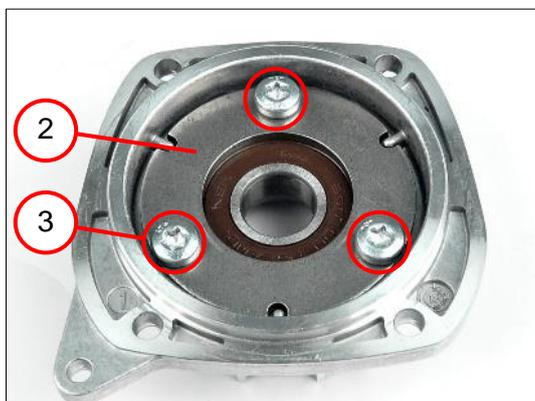
## 9.1.2 Monter la plaque d'appui

## Outils :

- Presse à mandriner
- Douille  
Ø intérieur 15 mm  
Ø extérieur 27 mm
- Ø intérieur 15 mm  
Ø extérieur 20 mm
- Torx T15

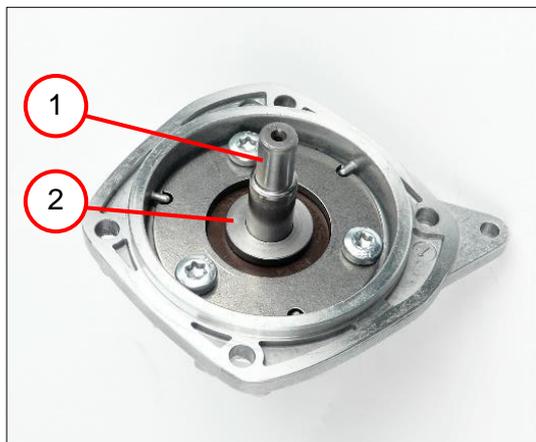


1. Emmancher le roulement à billes (1).

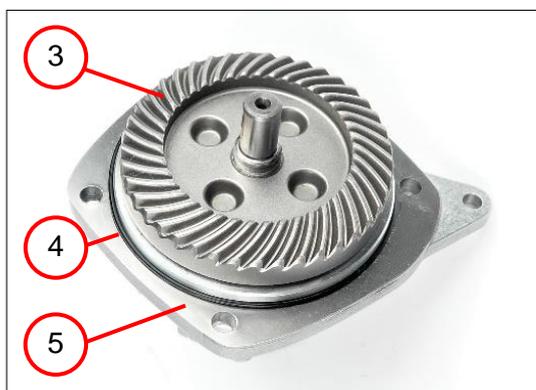


2. Mettre en place la plaque (2).
3. Serrer les trois vis (3) [2,4 Nm].

## 9.1.2 Monter la plaque d'appui



4. Emmancher l'arbre (1).
5. Placer la rondelle (2).



6. Emmancher la roue dentée (3).
7. Enduire d'huile la bague d'étanchéité (4).
8. Placer la bague d'étanchéité (4).

**i** Information

Utiliser une bague d'étanchéité neuve lors de chaque montage.

9. Placer la ou les cale(s) de compensation (5).

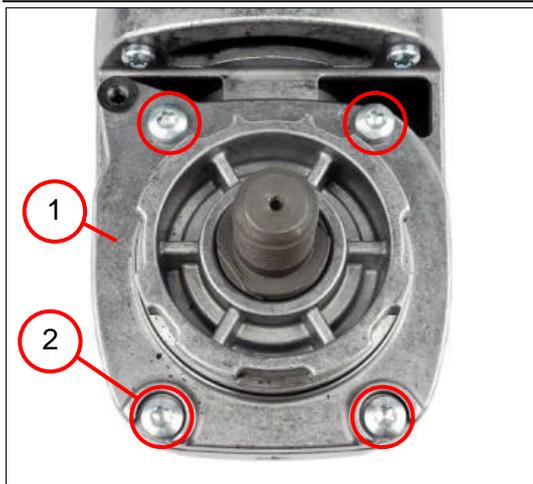
### 9.1.3 Mettre en place la plaque d'appui

**Étapes à accomplir :**

- Monter le carter d'engrenage
- Monter la plaque d'appui

**Outils :**

- Torx T20



1. Placer la plaque d'appui (1).
2. Visser les quatre vis (2) [2,4 Nm].



3. Placer l'anneau de guidage d'air (3).

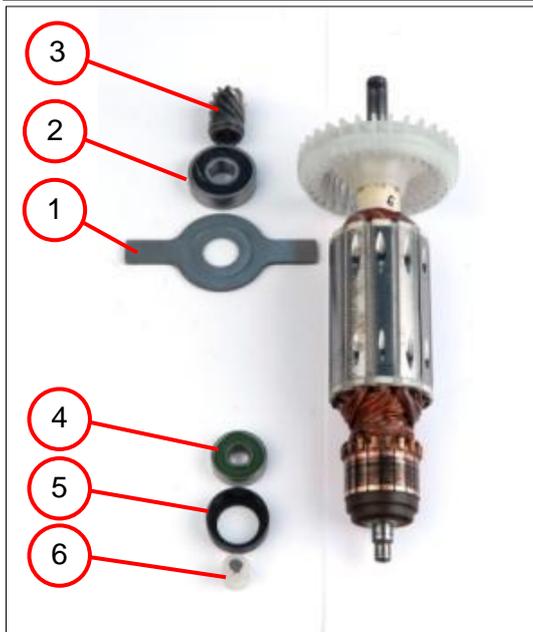


## 9.2 Monter le moteur

### 9.2.1 Monter le rotor

#### Outils :

- Torx T20



1. Placer la plaque (1).
2. Emmancher le roulement à billes (2).
3. Emmancher le pignon conique (3).
4. Emmancher le roulement à billes à gorge profonde (4).

#### **i** Information

Utiliser un aimant neuf lors de chaque montage.

6.

#### **!** Remarque !

Risque d'endommagement de l'aimant.

L'aimant peut être endommagé sous l'effet d'une force excessive.

Emmancher l'aimant avec précaution.

5. Emmancher l'aimant (5).
6. Placer le coussinet (6).

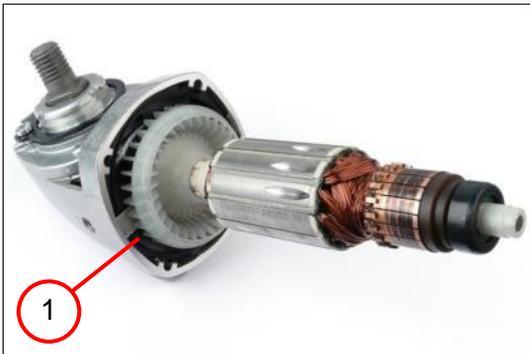




### 9.2.2 Mettre en place le rotor

#### Étapes à accomplir :

- Monter le carter d'engrenage
- Monter la plaque d'appui



1. Emmancher le rotor (1).

#### Information

La plaque doit se trouver dans l'évidement de l'anneau de guidage d'air.

#### Remarque !

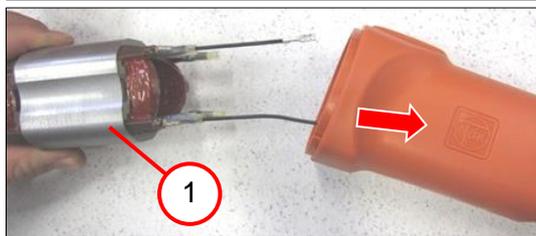
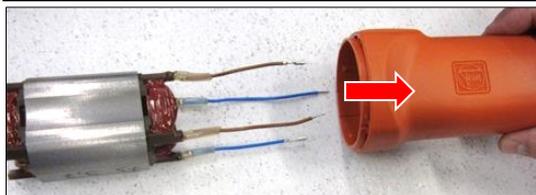
Risque d'endommagement de l'engrenage et/ou du moteur.  
Le déplacement axial du rotor entraîne l'endommagement de l'engrenage et/ou du moteur.  
Si le rotor peut être retiré à la main de la tête d'engrenage, il convient de remplacer le carter d'engrenage.



## 9.2.3 Mettre en place le stator

## Outils :

- Presse à mandriner
- Pièce de pression 64122003000
- 4 ronds  $\varnothing$  20 mm ; longueur = 60 mm
- Aide au montage SWXXX



1. Mettre en place le stator (1).

**i** Information

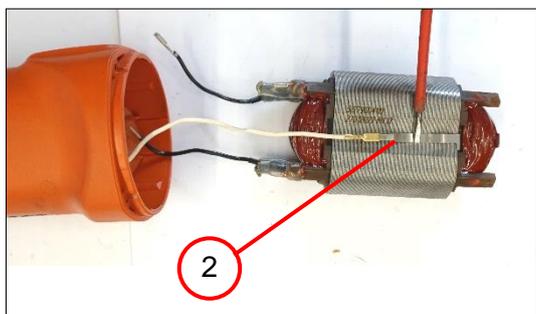
Veiller au bon positionnement du stator (1).

Sur la variante 230 V, les câbles marron sont orientés vers le logo Fein.

Sur la variante 120 V, les câbles noirs sont orientés vers le logo Fein.

**S'applique aux machine avec 120 V :**

2. Précourber le ressort de contact.



3. Placer le ressort de contact (2).



### 9.2.3 Mettre en place le stator



4. Emmancher le stator (1).



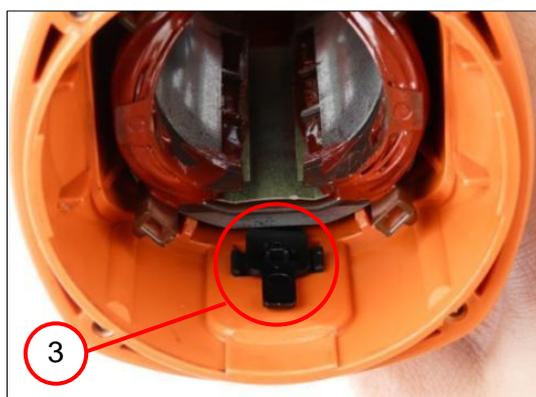
5. Repousser le ressort de contact avec l'aide au montage.



## 9.2.3 Mettre en place le stator



6. Mettre en place la tringle de commande (1).
7. Mettre en place le curseur de commande (2).



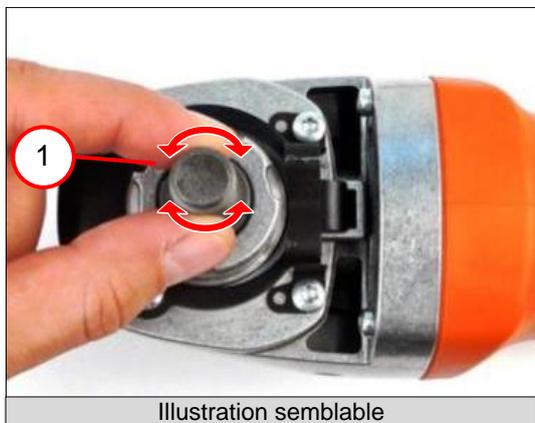
8. Accrocher la tringle de commande au curseur de commande (3).



9. Placer l'anneau de guidage d'air (4).



### 9.3 Régler le jeu d'engrenage



1. Faire un essai.
2. Vérifier le jeu d'engrenage en faisant tourner l'arbre (1).
3. En cas d'absence de jeu d'engrenage, placer un deuxième disque entre la plaque d'appui et le carter d'engrenage.





## 9.4 Monter le carter

### 9.4.1 Mettre en place le carter d'engrenage

#### Étapes à accomplir :

- Monter le carter d'engrenage

#### Outils :

- Torx T20

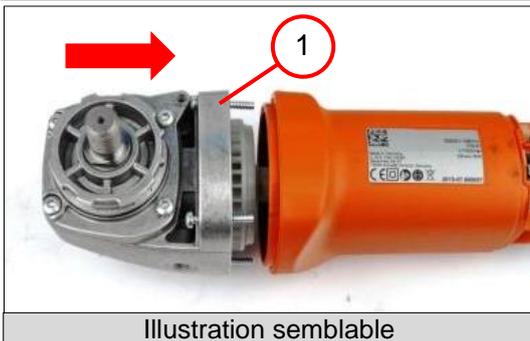
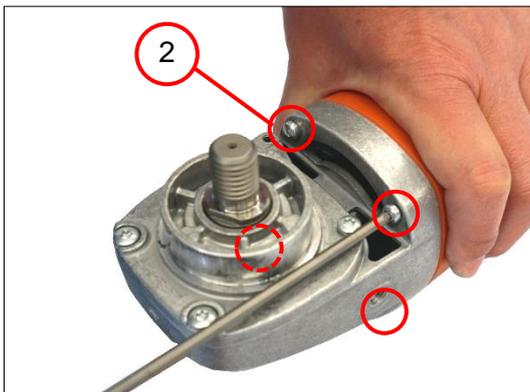


Illustration semblable

1. Mettre en place le carter d'engrenage (1).



2. Visser les quatre vis (2) [2,7 Nm].

#### **i** Information

Visser les vis en croix.



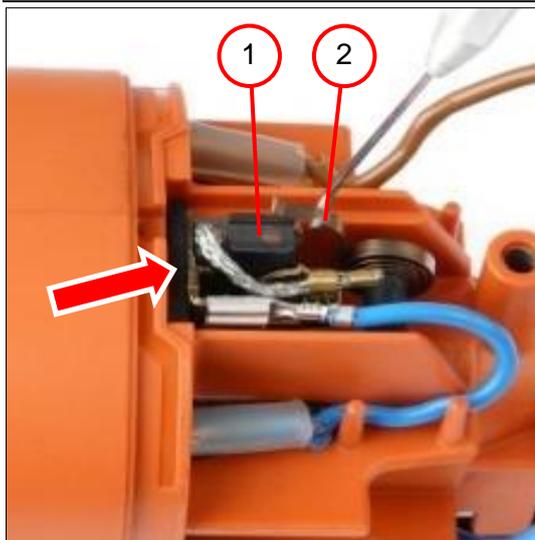
### 9.4.2 Placer les balais

**Étapes à accomplir :**

- Monter le moteur
- Mettre en place le carter d'engrenage

**Outils :**

- Aide au montage SW 0045

**! Remarque !**

Installer correctement les balais.  
Risque de rupture ou de coincement du câble.  
Poser le câble dans l'évidement du porte-balai.

1. Placer le balai (1).
2. Mettre en place le ressort (2).

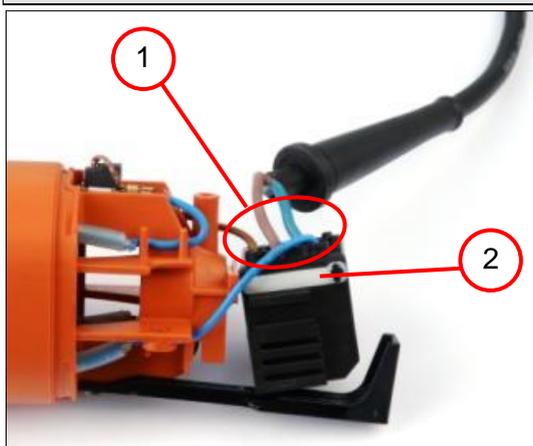
## 9.4.3 Monter l'interrupteur (230 V)

## Étapes à accomplir :

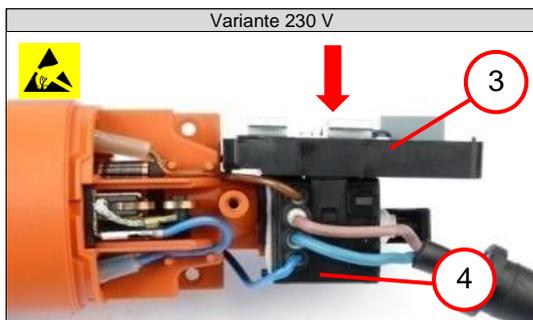
- Monter le moteur
- Mettre en place le carter d'engrenage

## Outils :

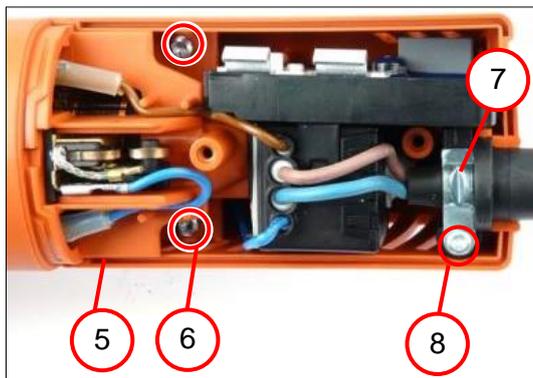
- Aide au montage SW 0045



1. Connecter les câbles (1).
2. Placer le couvercle en caoutchouc (2).



3. Placer la platine électronique (3) sur l'interrupteur.
4. Mettre en place l'interrupteur (4).



5. Placer le couvercle (5).
6. Visser les deux vis (6) [1,5 Nm].
7. Placer le serre-câble (7).
8. Serrer la vis (8) [1,5 Nm].

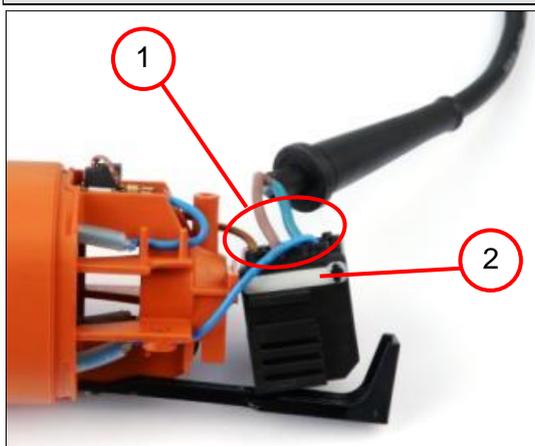
## 9.4.4 Monter l'interrupteur (120 V)

## Étapes à accomplir :

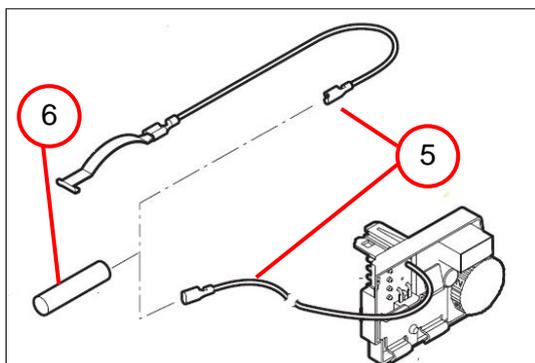
- Monter le moteur
- Mettre en place le carter d'engrenage

## Outils :

- Aide au montage SW 0045



1. Connecter les câbles (1).
2. Placer le couvercle en caoutchouc (2).

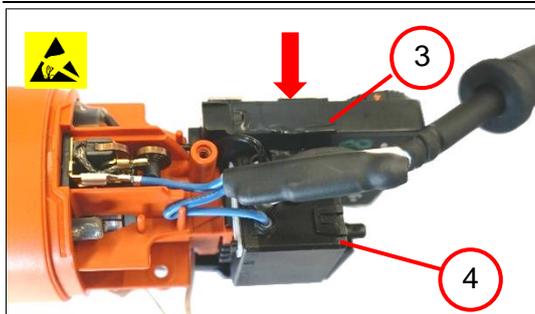


3. Brancher les deux câbles (5).
4. Mettre en place la gaine thermorétractable (6).

**i** Information

Veiller au bon positionnement des câbles.

## 9.4.4 Monter l'interrupteur (120 V)



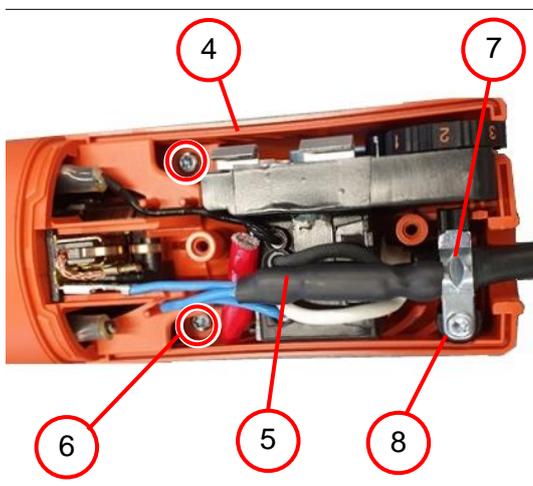
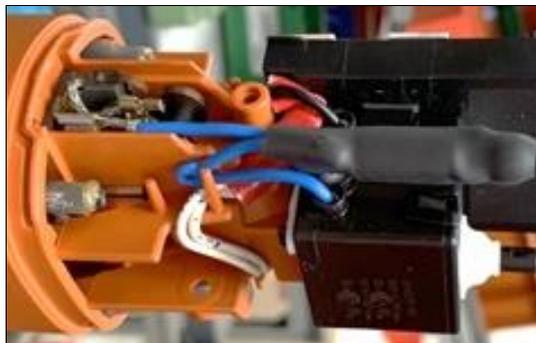
5. Placer la platine électronique (3) sur l'interrupteur.
6. Mettre en place l'interrupteur (4).

**i** Information

Veiller au bon positionnement des câbles.



## 9.4.4 Monter l'interrupteur (120 V)

**i** Information

Veiller au bon positionnement des câbles.

7. Placer le couvercle (4).

**i** Information

Pour les machines avec inductance (5), s'assurer que l'inductance est placée entre les fils du cordon d'alimentation. Si cela n'est pas respecté, la partie supérieure du couvercle ne peut pas être montée correctement.

8. Visser les deux vis (6) [1,5 Nm].
9. Placer le serre-câble (7).
10. Serrer la vis (8) [1,5 Nm].



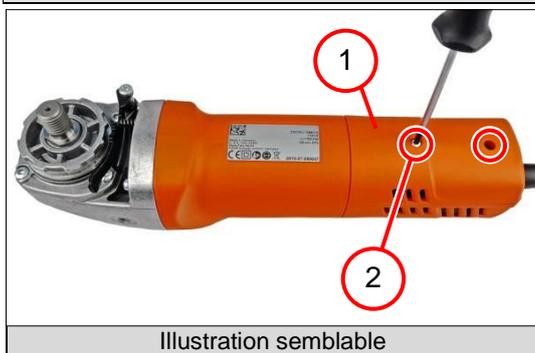
### 9.4.5 Monter le couvercle

**Étapes à accomplir :**

- Monter le moteur
- Mettre en place le carter d'engrenage
- Placer les balais
- Monter l'interrupteur

**Outils :**

- Torx T15



1. Placer le couvercle (1).
2. Visser les deux vis (2) [1,5 Nm].

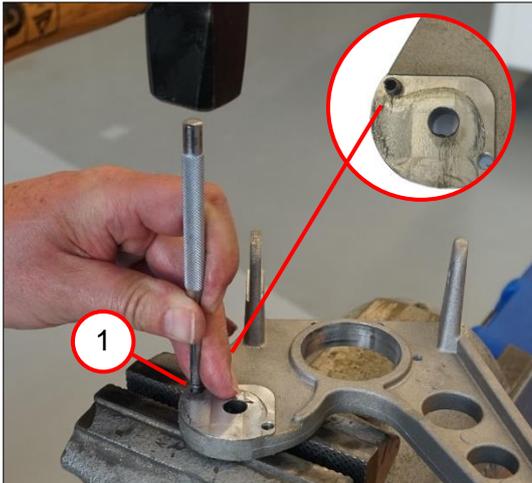


## 9.5 Monter le bras de ponçage

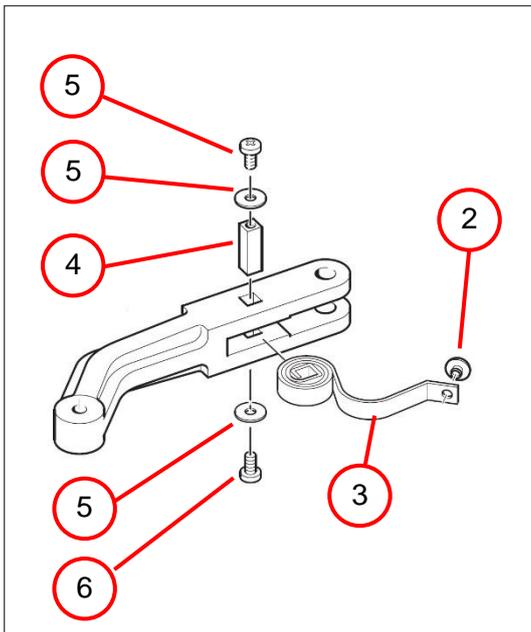
### 9.5.1 Monter le bras de tension

**Outils :**

- Clé Allen 3 mm
- Marteau en caoutchouc



1. Placer la douille (1).



2. Placer la pièce de pression (2).
3. Placer le ressort (3).
4. Mettre en place le boulon (4).
5. Mettre en place les deux rondelles (5).
6. Serrer les deux vis (6).

** Information**

Fixer les vis avec du Loctite 243.

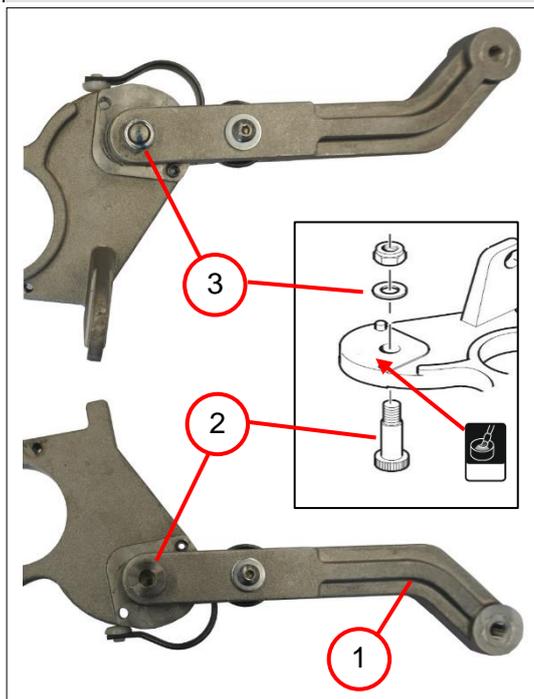
## 9.5.2 Mettre en place le bras de tension

## Étapes à accomplir :

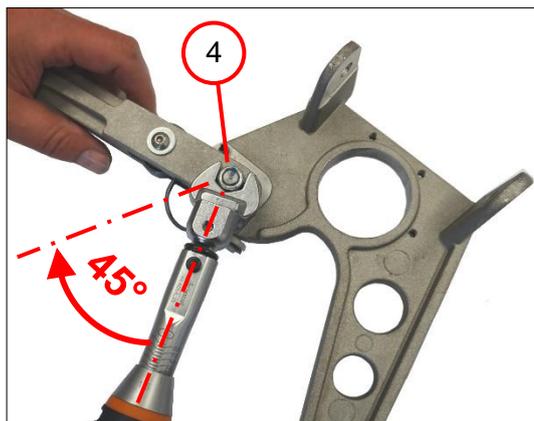
- Monter le bras de ponçage

## Outils :

- Clé Allen 3 mm
- Clé dynamométrique SW 13



1. Enduire la surface de glissement de graisse.
2. Placer le bras de tension (1).
3. Insérer la vis (2).
4. Placer la rondelle (3).



5. Serrer l'écrou (4) [1,5 Nm].

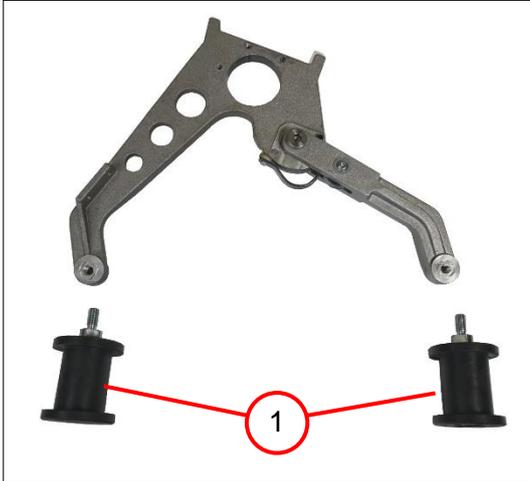
**i** Information

Serrer l'écrou [1,5 Nm], puis le desserrer par un mouvement de rotation de 45°.  
Le bras de tension doit pouvoir se déplacer librement.

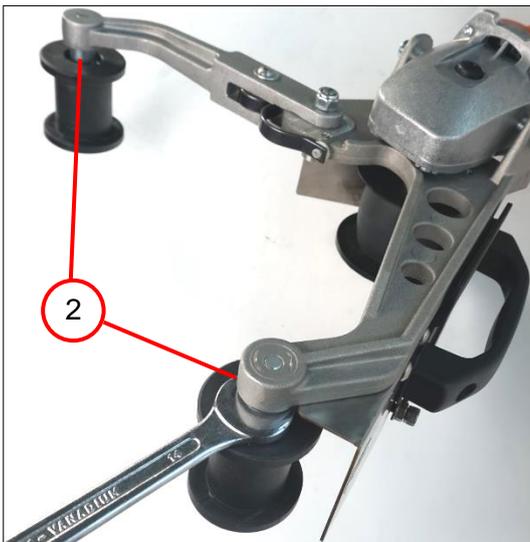
## 9.5.3 Mettre en place les rouleaux

## Outils :

- Clé plate SW 14



1. Mettre en place les deux rouleaux (1)

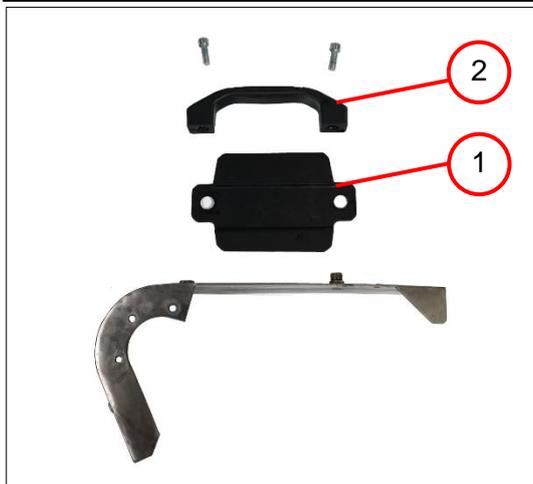


2. Serrer l'axe (2) [7,0 Nm].

## 9.5.4 Placer la poignée

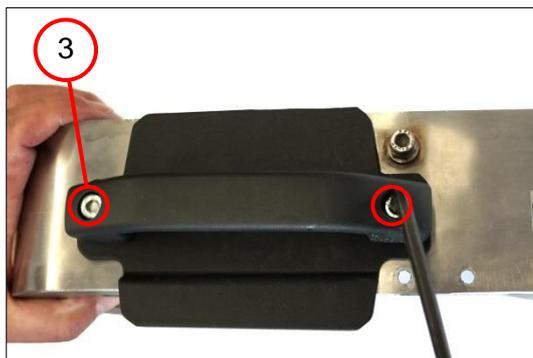
## Outils :

- Clé Allen 3 mm

**i** Information

Veiller au bon positionnement de la plaque.

1. Placer la plaque (1).
2. Placer la poignée (2).

**i** Information

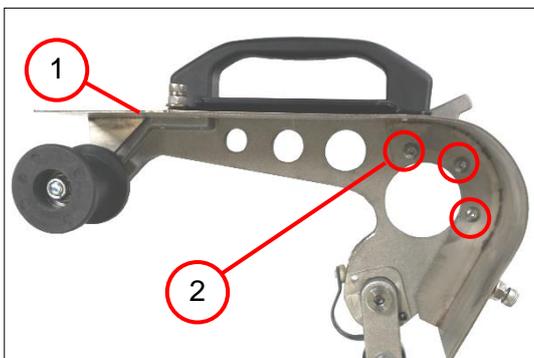
Fixer les vis avec du Loctite 243.

3. Serrer les deux vis (3) [2,7 Nm].

## 9.5.5 Mettre en place le capot de protection

## Outils :

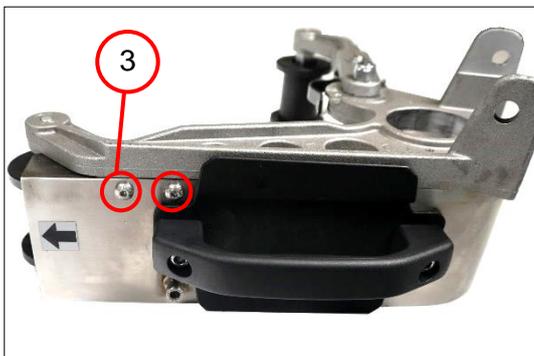
- Clé Allen 3 mm



1. Mettre en place le capot de protection (1).
2. Serrer les trois vis (2) [2,7 Nm].

**i** Information

Fixer les vis avec du Loctite 243.



3. Serrer les deux vis (3).

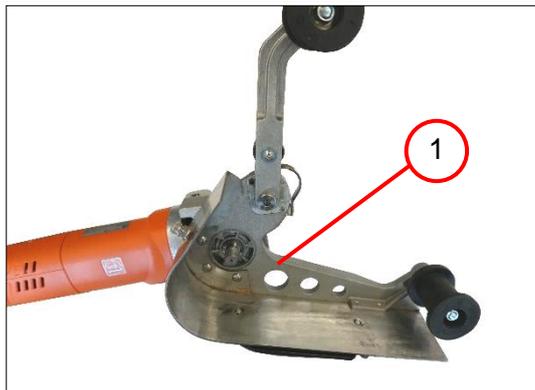
## 9.6 Placer le bras de ponçage

### Étapes à accomplir :

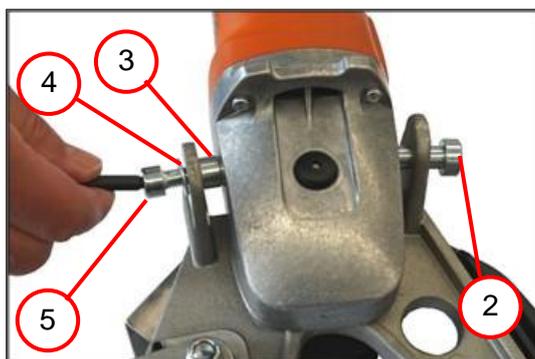
- Monter le bras de ponçage

### Outils :

- Clé Allen 3 mm



1. Placer le bras de ponçage (1).

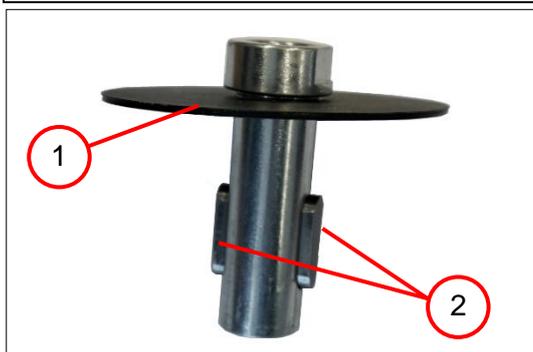


2. Insérer la vis (2).
3. Mettre en place la douille (3)
4. Mettre en place la rondelle (4).
5. Insérer la vis (5).
6. Serrer la vis (2) [8,0 Nm].
7. Serrer la vis (5) [8,0 Nm].

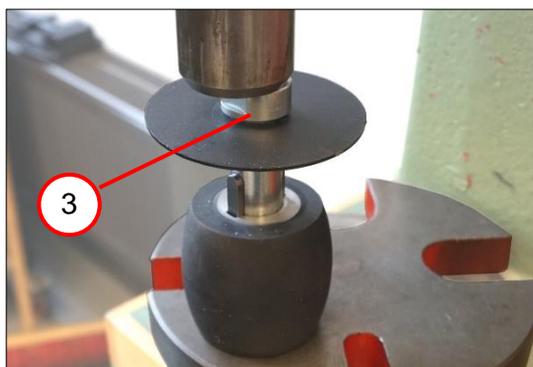
## 9.6.1 Monter le rouleau d'entraînement

## Outils :

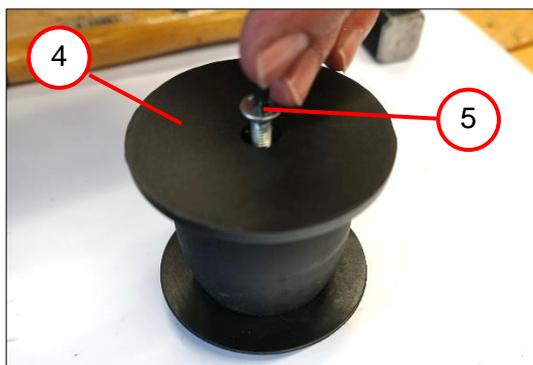
- Clé Allen 4 mm
- Presse à mandriner
- Broche
- Pince
- Douille



1. Placer la rondelle (1).
2. Placer les deux clavettes (2).



3. Emmancher l'arbre (3) à la presse.



4. Mettre en place la rondelle (4).
5. Serrer la vis (5).

 **Information**

Fixer la vis avec du Loctite 243.

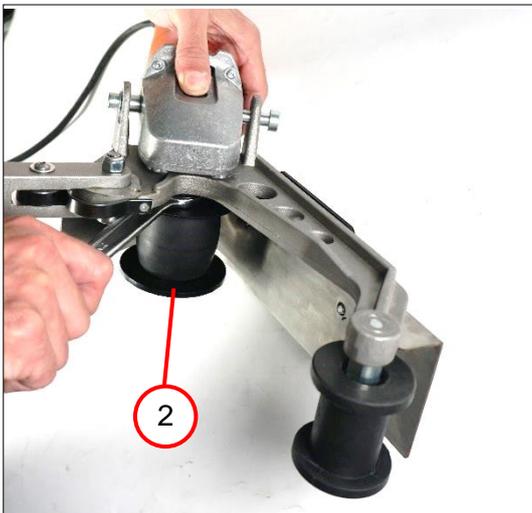
## 9.6.2 Placer le rouleau d'entraînement

## Outils :

- Clé plate SW 22



1. Placer le rouleau d'entraînement.



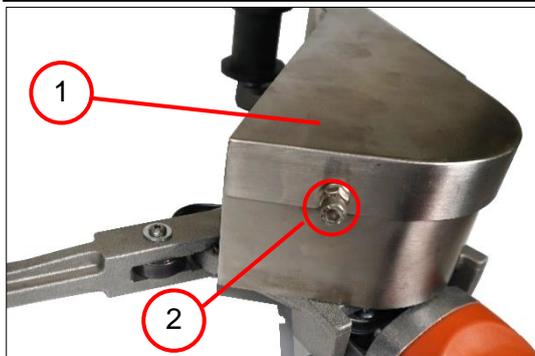
2. Serrer le rouleau d'entraînement.



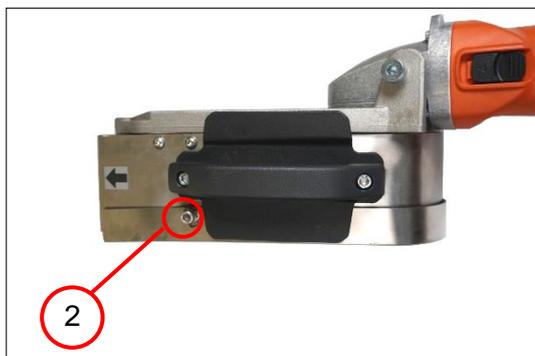
## 9.6.3 Placer le couvercle

## Outils :

- Clé plate SW 10



1. Placer le couvercle (1).
2. Serrer les deux écrous (2).





## 10 Contrôle après réparation

Après chaque réparation, il convient de procéder systématiquement à un contrôle visuel et à un contrôle du fonctionnement, ainsi qu'à un contrôle de sécurité électrique conforme. Les prescriptions nationales et les exigences légales du pays d'exploitation sont en vigueur.

Vérifications minimales recommandées pour ce type de machine :

Toujours : Contrôle visuel  
Contrôle de la vitesse de la rotation  
Mise en place de l'accessoire  
Test

Machines fonctionnant sur secteur : Contrôle de sécurité électrique

Protection contre le redémarrage existant : Contrôle de la protection contre le redémarrage

Fonction frein existante : Vérifier la fonction frein





## 11 Étiquetage obligatoire

